

vns greue Hinrik vnde Junncher claus van Holtsten vnde dem edelen koning woldemar van Denemarke mit dissen deghedinghen vnghebroken bliuen. Dat wi alle disse vorbescreuenen deghedinge ganz stede vnde vnghebroken holden willen Dat loue wi in dissem ieghenwardichen breue vnde mit vns Heine Broctorpe. Henneke van wedele. Her Hinrik Ankerman. Her Hinrik wend. Helrik Beyenulet. Sten Thursson. Adrian breide. Machorius brusehauere. Hund broctorp. Hildelef kreie. Herman blome. Wasnot schacke. Eggert molteke. Henneke molteke. Tomas stokelet. vnde bertram Rode. vntruwen vnde henghen vnse inghesegele to ener to bekantnisse disser dinghe to disseme ieghenwardichen breue, de ghe gheuen is in der stat to kalundborgh Na godes bort dusent iar vnde drehundert iar in deme envndeuertighesten iare des sonauendes na sante Johannes baptisten daghe, als em dat houet af gheslagen wart.

På fransidan med samma eller samtidig hand: Placitacio facta Kalingeborch inter regem et comites h[er]nicum] et nicholaum et domicellum ge[r]dt] et ducissam. heyne broctorp et hund.

Sigillen: N:o 1, »S. Heynonis de Brohdorpe» (springande lejon); N:o 2, »S. Iohannis de Wedele» (krönt människohufvud inom en ring och strålkrets); N:o 4, fragment; N:o 5 (blott hjälm med plymer); N:o 8, »S. Machorii Brvsehavere» (2 vingar och öfver dem en otydlig figur); N:o 10, »S. Hil...evi Kreghe (blott hjälm med vippor); N:o 11, »S. Hermanns Blome» (half lilja på sned); N:o 14, »S. Hennichini Molt. — (3 foglar); N:o 15, »S. Thome Stokelet» (en stråle, eller spjutspets med långa från spetsen utgående hullingar); N:o 16, »S. Bertrammi Rode.» (blott hjälm med plymer); N:o 3, 6, 7, 9, 12, 13, borta, 3 remsor kvar.

3595. [1341 d. 1—22 Sept.] *)

Konung WALDEMAR af Danmark afslutar genom sina fullmäktiga, Biskop Sven i Århus, Dekanen Jakob Paulsson m. fl., med Konung Magnus af Sverige och Norge och dess moder Hertiginnan Ingeborg stillestånd intill den 13 December, på följande vilkor: 1:o Konungens och Hertiginnans män skola återfå sina förlorade gods på Seland. — 2:o Om detta land beviljar Konung Waldemar en allmän gård, böra de för sina gods deri deltaga. — 3:o De öfverenskommelser som nästa Katerinas dag (d. 25 Nov.) i Wordingborg uppgöras af Konung Waldemar eller hans Rådsherrar med Konung Magnus's och Hertiginnans Rådsherrar och med Grefvarne Henrik och Clas af Holstein, skola hållas, äfven om der skulle beslutas stilleståndets förlängning till nästföljande Pingst, och skall detta gälla äfven för Konung Magnus's och Hertiginnans anhängare, hvilka uppräknas; men de öfriga få sjelfve uppgöra sina fördrag. — 4:o Under tiden skall Konung Magnus icke göra anspråk på de bref Konung Waldemar utlofvat, men ännu icke utgifvit. — 5:o Markgrefven Ludvig af Brandenburg skall vara löftesman för dessa stilleståndsfordrag. — 6:o Detta bref skall icke upphäva utan fastmer bekräfta de förut afslutade traktaterna.

Saml. af gamla afskr. bref rörande Skåne i Sv. Riks Arch. fol. 55.

Omnibus et singulis ad quos peruenerit presens scriptum Nos Valdemar-
us tanquam Principalis, Nos vero [Sueno] Episcopus arosiensis, Jacobus Pauli

*) Förmodligen har detta särskilda stilleståndsfordrag med Konung Magnus och hans moder Hertigin-
nan Ingeborg blifvit afslutadt antingen på samma gång som den under N:o 3594 intagna öfverens-

decanus &c. tanquam fideiussores, volumus esse notum, quod data fide et in solidum promittimus, litteras per presentes, illustribus domino Magno, Suecie et Noruegie regi, Ingeborgh[i] ducisse Suecie, matri sue, et omnibus adiutoribus et seruatoribus eorundem, tam in rebus quam in personis, treugas inuiolabiles, firmas et illesas, a data presentis, usque ad diem Beate Lucie virginis proximum, inclusiue duraturas. Insuper homines dictorum, regis et ducisse, donec [o: debent] per nos ad bona sua in Selandia, quibus priuati sunt, restitui per ius et leges terre memorate. Insuper, si [homines?] terre Selandie ad commune tributum nobis soluendum consentirint [o:—rent], ad solutionem illius dicti restituti, sicut ceteri de bonis suis tenebuntur. Insuper, die sancte Katarine proxima in Vorchingborg [o: Vordingborg], per nos vel consiliarios nostros, cum consiliarijs regis et ducisse predictorum, et cum Comitibus Holstacie H[enrico] et N[icholao] vel consiliarijs eorundem placitata seruabuntur, vbi si decretum fuerit, huiusmodi treugas vsque ad festum Pentecostes domini proximum prorogari, illas Nos regi et ducisse predictis, ab [o:ac] omnibus auxiliatoribus ipsorum, debemus securare, Nominatim Bobslaue [o:—lauo] et Baroni, ducibus Stetinensibus, amiculis nostris carissimis, nobili viro Comiti Johanni de Holstacia, patruo nostro perdilecto, Henrico, Nicolao ac Gerardo, Comitibus Holstacie supradicti [o:—tis], et Benedicto de Anafelt, militi seniori, in dicta eciam die sancte katarine quemcunque vel quoscunque Nos vel dominus rex Suecie predictus, aut consiliarij sui, vel nostri in nostras treugas non recipimus, vel pro quibus non compromittimus nominatim, illi debent, vel ille, per se et pro se personaliter securare treugas supradictas. Item idem dominus rex Suecie concedet de litteris per nos sibi promissis nondum datis, sed taciturnitatem beneuolam facit [o: faciet] treugis stantibus antedictis. Insuper dominus Marchio Brandeburgensis Lodouicus fideiussor erit pro treugis primis et secundis, si fuerint, vt premittitur, prorogate, regi et ducisse

kommelsen med Holsteinska Grefvarne m. fl., eller ock vid något af de i nämnda bref bestämda sammanträden, hvarvid Biskop Sven i Århus, Dekanen i Roskild Jakob Paulsson och förmodligen 2ne andra, hvilkas namn afskrifvaren utelemnad, synas hafva varit Konung Waldemars fullmäktige. Att det möte, som här utsättes till den 25 Nov. i Wordingborg, blifvit hållet, kan man antaga af det skäl, att en sådan förlängning af stilleståndet intill nästa Pingst, som här i 3:dje punkten på förhand godkännes, för den händelse den vid nämnde möte skulle beslutas, verkligen blifvit antagen. Detta intygas uttryckligen af DETMARS för denna tid fullt trovärdiga Lybeckska *Chronik*, 1 Del. p. 252, der vid slutet af år 1341 anföres, att Hertig Albert af Sachsen i denna vinter reste till Danmark, hvarefter tillägges: »Dar quam oc greve iohan van holsten; de twe deghedingheden mit den koninghen »van denemarken unde to sweden unde mit greven hinrike vnde mit den holsten, dat al ere or- »loghe scholden stan in veligheit bet to pinxsten. Darmede begrepen se de stede (Ly- »beck m. fl.), dat se mede stan mochten in der velicheit; den dach loveden de stede.» Samma krönika berättar (l. c. p. 251), att Grefve Henrik af Holstein förut, samma år, begifvit sig till Konung Magnus och ställt sig under hans beskydd.

predictis, et omnibus facere vel omittere volentibus pro eisdem, pro nobis, et pro facere vel demittere causa nostri volentibus vniuersis, pro qua fideiussione, per dominum Marchionem facienda, Fredericus de Lokken, miles, et Benekinus wllf armiger, nostro nomine promiserunt domino regi Suecie predicto, data fide super omnia hec, presentes littere prioribus litteris aut placitis, per nos regi et ducisse predictis datis vel habitis cum eisdem, in nullo derogabunt, imo forcius roborabunt. Datum &c.

3596.

1341 d. 16 Sept.

Stockholm.

JOHAN SKERINGSSON, RAMBORG och HELENA samt deras systerson JOHAN JOHANSSON gifva med deras syster Ingrid, vid dess inträde i S. Clara kloster i Stockholm, årliga inkomsten af $\frac{1}{2}$ markland i Söderby, Thorsåker socken, förbindande sig att i stället framdeles lemna ett annat gods af lika värde, enligt utsedda personers värdering.

Orig. på perg. i Sv. Riks Arch.

Omnibus presentes litteras inspecturis Johannes skiærungxson ramburgis et Helena sorores et Johannes Johannis nepos eorundem salutem in domino sempiternam Tenore presencium pateat vniuersis. nos reuerendis et religiosis sororibus dominabus. abbatisse et conuentui ordinis sancte clare apud stokholmis pro dilecte sororis nostre ingridis. introitu et prebenda. ordinem predictum desiderantissime affectantis. dimidiam marcham terre. in villa swdherby. parochie thorsaker. cum omnibus mobilibus et immobilibus. infra sepes et extra longe uel prope positis. quo ad exhibicionem annuam dictam. afredh. legaliter dimisisse. donec in equiualentem dimidia marchata terre. eisdem dominabus. quo ad valorem annuum et solucionem. in pecunia et annona legali. prout contentas se reddiderint poterimus prouidere Pro huiusmodi vero contentacione finali reuerendos et discretos viros. dominos frenderum et Halstanum canonicos strengegenses. fratrem Johannem custodem stokholmensem. sunonem halstenzson aduocatum castri stokholmensis et gudthormum eius suffectum estimatores et taxatores absque omni contradiccione et reclamacione in posterum efficaciter deputamus. ratum et gratum perpetuo habituri quicquid per prenomatos actum gestum seu ordinatum fuerit in premissis In quorum omnium euidentiam pleniorum nos ramburgis Helena et johannes johannis quia propriis sigillis non vtimur sigilla dominorum. canonicorum et aduocatorum predictorum cum sigillo johannis skiærungxson fratris nostri karissimi petimus presentibus apponenda Datum stokholmis. anno domini M^o. CCC^o. XL^o primo dominica proxima post exaltacionem sancte crucis.

Sigillen: N:o 1, »Johannis Skærivgss» (skölden klufven, till höger 2 ginbalkar, venstra delen tom, men finrutad); N:o 2, 3, Kanikernas, andliga; N:o 4 borta, remsan kvar; N:o 5, fragment, adligt (en half stjerna öfver en båt).